

图书封面、扉页和版本记录页的常见差错

伍佳

(西泠印社出版社, 浙江 杭州 310012)

摘要:封面、扉页和版本记录页记录了一本书的书名、作者名和出版者等重要信息,但是在图书出版的过程中,封面、扉页、版本记录页出现差错的情况时有发生。笔者根据多年的工作经验,从图书封面、扉页和版本记录页不一致,图书封面和扉页的文字差错及版本记录页常见差错三个方面举例说明图书封面、扉页和版本记录页中常出现的差错,并对出现这些差错的原因做了简要分析。

关键词:封面 扉页 版本记录页 差错

中图分类号: G232.2 **文献标识码:** A **文章编号:** 1003-9082 (2022) 02-0073-03

封面、扉页和版本记录页记录了一本书的书名、作者名、出版者等主要信息,读者在选择图书时,第一印象就是图书的封面,翻开书的第一页就是扉页。一旦图书封面、扉页和版本记录页出现差错,错误的信息会误导读者,并对出版社的形象、图书的销售产生不好的影响,造成社会效益与经济效益的双重损失。然而在图书出版的过程中,封面、扉页、版本记录页有误的情况时有发生。

笔者结合工作中的实际情况,将常见差错列举如下。

一、图书封面、扉页和版本记录页信息不一致

图书的封面和扉页主要由三部分组成,即书名、著者人姓名及著作方式、出版社社名。版本记录页主要有版权说明、在版编目数据(CIP数据)、出版责任人记录、出版发行者说明、载体形态记录(图书成品的幅面尺寸、印张、字数等)、版本发行记录(版次、印数、定价)等信息。图书封面、扉页和版本记录页信息不一致的情况主要有三种。

1. 书名不一致

指封面、书脊、扉页、CIP数据、版本记录上的书名不一致。这种不一致有的是因字音相同、字形相近引起的。例如,某书封面和扉页上的书名为《走近××》,版本记录页为《走进××》;某书封面书名为《××××识注考勘》,书脊上错为《××××识注考堪》,书名不一致。有的是由于作者或编辑在发稿后更改书名造成的。作者或编辑在书号核发后,对书名中的某个词或字进行了更改,然而在修改时只修改了封面处或个别几处,漏掉了其他该修改的地方,从而出现不一致。例如,某图书在封面和扉页上的书名为《茶道:论××的思想体系》,而CIP数据上的书名为《茶道》,CIP中没有副书名;某图书在封面和扉页上有从书名“潇洒桐庐人文丛书”,而在CIP数据上却没有。此种情况还应特别注意,修改文字的同时要申请CIP数据的修订。有的是格式不统一。例如,某书封面的书名为《袁长寿书法

扇面七十帧》,扉页的书名为《袁长寿书法扇面70帧》,封面中的数字用的是中文汉字,扉页中用的是阿拉伯数字,两种用法都可以,但需要统一。

2. 作者名字及著作方式不一致

指封面、书脊、扉页、CIP数据、版本记录上的作者及著作方式不一致。例如,某书作者为“许锋”,但封面、扉页和版权页中为“许峰”;某书作者为“李明桓”,版本记录上为“李明恒”。某书封面作者署名为“×××编著”,扉页却为“×××著”;某书封面作者署名是“×××著”,扉页却为“×××主编”;某书封面上的作者除了“×××著”,还有“×××注释”和“×××点校”,但版本记录页中没有。

作者名字及著作方式不一致产生的原因主要有两种。第一,排版时输入有误;第二,责任编辑在申报CIP数据时填写错误。作者名字及著作方式的错误不仅是图书质量差错,还会引起作者的强烈不满。

3. 书号不一致

指封底条码与版本记录页中的书号不一致。书号是在书稿三审三校完成后核发的,排版人员在初排书稿时时沿用上一本书的模板,未替换新的书号,责任编辑又没有仔细核对,造成了书号的不一致。

二、图书封面和扉页的文字差错

1. 封面内容缺失

书名、作者名及著作方式、出版者名是图书封面的3个基本要素,缺一不可。其中图书名应包括主书名和副书名,如有丛书名,还应包括丛书名。在笔者的工作实践中,尤其是在编辑艺术类图书,如字帖、书法篆刻类图书时,经常遇到三要素缺失的情况。

例如,中式翻竖排图书《王羲之书金刚般若波罗蜜经》,封面和书脊上只有书名和出版社名,没有作者名及著

作方式；图书《×××篆刻作品集》的封面，只有书名，没有作者名和出版社名。

有些作者提出“封面的签条上加出版单位不美观”“书名中已经点名作者，再加作者名及著作方式未免重复”等问题，这些不能作为封面三要素缺失的理由。

2. 扉页内容缺失

《图书书名页》规定，扉页“提供图书的书名、作者、出版者。位于主书名页的正面，即单数页码面。”扉页一般与封面同步，封面出错，扉页基本也会出错。特别值得注意的是，《图书书名页》规定，扉页“出版者名称采用全称，并标出其所在地（名称已表明所在地者可不另标）”^[1]。

例如，某图书扉页上的出版社写为“熊猫出版社”，“熊猫出版社”名称中没有表明出版社所在地的地名，应标出其所在地，改为“熊猫出版社·成都”^[2]。

3. 书名的文字、排列形式错误

《出版物汉字使用管理规定》第五条规定：“报纸、期刊、图书、音像制品等出版物的报头（名）、刊名、封皮（包括封面、封底、书脊等）、包装装饰物、广告宣传品等用字，必须使用规范汉字，禁止使用不规范汉字。出版物的内文（包括正文、内容提要、目录以及版权记录项目等辅文），必须使用规范汉字，禁止使用不规范汉字。”在封面用字中，除了采用印刷字体排版外，很多书名采用手写体或艺术字体，这就容易出现旧字形、异体字、繁简字混用的情况。还有些作者为了增加图书含金量，特意请书法家题写书名，有些书体尤其是草书，很难辨识^[3]。

例如，某繁体排版的图书书名为《黄宾虹畫傳》，黄字为旧字形，应改为《黄宾虹畫傳》；某简体图书书名为《水浒人物印譜》，“印谱”误写为“印譜”，存在繁简体混排情况，应为《水浒人物印谱》；某书封面书名为草书题写的“荣庆集”，大部分读者看了，根本不知道这本书的书名到底是什么。

封面除了文字要符合语言文字的规范外，还要注意书名文字的排列形式。竖排文字应该从右往左排。有些图书在封面设计中，只考虑美观，却忽视了阅读习惯的问题。书名是竖排的，内容却要从左往右读，不符合传统的阅读习惯。

例如，某西式翻的图书《电子商务与基础实务》，封面书名分两列竖排，左边一列为“电子商务”，右边一列为“基础与实务”，按照传统阅读习惯，书名读为“基础与实务电子商务”，左右列位置应互换。

4. 书名的拼音、外文错误

《中文书刊名称汉语拼音拼写法》（GB3259-92）规定：

“国内出版的中文书刊应依照本标准的规定，在封面，或扉页，或封底，或版权页上加注汉语拼音书名、刊名。”“中文书刊名称拼写基本上以词为书写单位。每个词第一个字母要大写。因设计需要，也可以全用大写。”拼音错误很常见，有些图书没有按照此规定，封面、扉页、封底和版权页上没有出现书名的汉语拼音；有些图书标注了，但是有全部连排或每个字单独排列的情况。例如，某书名《散文创作》，拼音写为“sanwenchuangzuo”，全部连排，应为“Sanwen Chuangzuo”；某书名《现代摄影理论》，拼音写为“XIAN DAI SHE YING LI LUN”，每个字的拼音单独排列，应为“XIANDAI SHEYING LILUN”；某书名《两个小伙子》，拼音写为“Liangge Xiaohuozhi”，数词和量词没有分写，应为“Liang Ge Xiaohuozhi”^[4]。

还有些图书有拼音拼写错误的情况。例如，某书名《一起去旅游》，拼音为“YI QI QU LUYO”。U不是ü的大写，也不能用v，应该在U的上方加两点。某书名《中国传统服饰图案》，拼音为“Zhongguo Chuangtong Fushi Tuan”，“图案”两字的拼音之间未加拼音符号，排成了“Tuan”，应为“Zhongguo Chuangtong Fushi Tu'an”。某书名《成长的快乐》，拼音为“CHENZHANG DE KUAILE”，平翘舌不分，成长排成“CHENZHANG”，应为“CHENGZHANG DE KUAILE”等。

有些作者或责编、美编为了增加装饰效果或想将图书推向国际市场，在封面上会加上书名的外文。如果翻译准确便锦上添花，但如果出现错误，就弄巧成拙了。从笔者的工作实践来看，笔者所在的出版单位没有专业的外文编辑或校对，涉及外文的内容完全依靠外审外校，质量无法把控^[5]。

例如，某图书封面和扉页上加注了英文书名，封面副书名为“Dedicated to the Hangzhou”，扉页的副书名为“Dediceted to the Hangzhou”，将字母“a”错写成了字母“e”；某书封面上英文书名为“HAO TO……”，显然有误。除了明显的拼写差错，一些图书的书名很难翻译准确。

三、版本记录页常见差错

《图书书名页》对版本记录页上应记录的内容做了规定，规定版本记录页“提供图书的版权说明、图书在版编目数据和版本记录”。版本记录页一般位于扉页或版本记录页的背面，即双数页码面。版本记录页中的常见差错有以下几点。

1. 在版编目数据格式不规范

格式错误是在版编目数据最常见的错误。

《图书在版编目数据》规定：“图书在版编目数据由4个部分组成，依次为：图书在版编目数据标题、著录数据、检索数据、其他注记。各部分之间空一行。”但有些图书并未按此规定空行。例如，某社出版的《×××书画作品选》，图书在版编目数据中的四个部分均未空行。

《中国标准书号》规定：“书写或印刷中国标准书号时，标识符‘ISBN’使用大写英文字母，其后留半个汉字空，数字的各部分应以半字线隔开。”部分图书在排版中未依照此规定。例如，某书的在版编目数据中，书号项写为“ISBN978—7—××××—××××—×”，标识符“ISBN”后未留空，数字的各部分用的是一字线而不是半字线，应为“ISBN 978—7—××××—××××—×”。

2. 印张计算错误

印张是图书用纸的计量单位。图书的印张与图书的开本、页码数相关。在开本确定的前提下，页码数越多，印张越多。在版本记录页中，印张有误的情况也很常见。

例如，某精装画册的开本为8开，印张为6.25，算下来整本书才50个页面。明显有误。

3. 开本标注不规范

一些图书的版权记录中对开本的标注是不规范的。开本的单位为毫米，不加单位或者只加一个单位都是错误的。例如，有些图书的开本误写为“889×1194”或“889×1194mm”，正确的标注应为“889mm×1194mm”或“889毫米×1194毫米”。

4. 版本记录信息不全

版本记录提供在版编目数据未包含的出版责任人记录、出版发行者说明、载体形态记录、印刷发行记录。版本记录页中经常出现信息不全的情况。

例如，某书的版本记录中没有写明字数及印数，某书的版本记录中没有标明定价，这些都是错误的。

5. CIP著录的出版时间与版本记录的出版时间不一致

出版社在填报CIP数据时填写的是计划出版的时间，但实际出版的时间往往会发生变化，一般是延迟。有些图书不管CIP数据中的出版时间，将实际出版的时间写在了版本记录中。例如，某书CIP著录的出版时间为“2021.3”，版本记录是“2021年5月第1版 2021年5月第1次印刷”，同一个页面上出现了两个不同的出版时间，应改为“2021年3月第1版 2021年3月第1次印刷”。又如某书CIP著录的出版时间为“2020.12”，版本记录是“2021年10月第1版2021年10月第1次印刷”，实际出版时间延迟，造成两个出版时间的年和月

都不一致，应改为“2020年12月第1版 2020年12月第1次印刷”。

图书封面、扉页、版权记录页的审校看似很简单，只是对几个字的校对，但越简单的事情越容易出错。以上差错是笔者在工作中经常遇到的，产生这些差错，绝非偶然。笔者根据工作情况，总结了以下几点原因。

第一，责任编辑在审校全书时，更重视的是正文的文字，对于文字量较少的封面、扉页和版本记录页容易轻视，设计人员做好、作者通过后便不再过问，最多印刷前匆匆检查一遍。

第二，美术编辑对于设计理念往往都有自身的理解与追求，在设计时大多将审美放在第一位，不在意出版规范、文字错误等问题。

第三，封面、版本记录页的内容未列入校对流程。封面和版本记录页的定稿一般在图书付印前，校对人员拿到的书稿一般不包括封面和版本记录页，而只有正文的内容。封面和版本记录页由责任编辑一人审校，容易发生差错^[9]。

《图书质量管理规定》的附件《图书编校质量差错率计算方法》中规定：“封一、扉页上的文字差错，每处计2个差错；相关文字不一致，有一项计1个差错。”不管图书全部字数多少，图书质量检查字数多少，在图书质量检查中，封面、扉页和版本记录页及其他辅文都是必查的，而且，封一、扉页上的文字差错加倍计错，所以，图书封面、扉页、版本记录页的审校与内文的审校同样重要，不能掉以轻心。

出现差错虽然有各方面的原因，但责任编辑作为图书的把关者，应加强责任意识，坚定编辑的立场，严格遵守出版规定，在图书印刷前对封面、扉页、版权记录页等内容认真核对，减少差错，对作者负责、对读者负责。

参考文献

- [1]余震琪.图书封面文字差错刍议[J].编辑学刊,2004(2):69-70.
- [2]刘倩.谈图书封面的校对[J].出版发行研究,2013(2):96-98.
- [3]江天.封面用字与图书差错[J].出版与印刷,1995(4):33.
- [4]甘师秀.图书要素差错分类举例[J].中国编辑,2012(3):42-44.
- [5]中央宣传部出版产品质量监督检测中心.图书编校质量差错案例[M].北京:商务印书馆,2019.
- [6]黎洪波,利来友.图书编辑校对实用手册(第五版)[M].桂林:广西师范大学出版社,2021.